



Inflate Your Fun™

MODEL: #65046/#65047/#65048/#65049/#65050

HYDRO-FORCE™ INFLATABLE BOAT OWNER'S MANUAL

www.bestway-service.com





Inflate Your Fun™

65046



Подка



Многоместное сиденье x 1 шт.



Воздушный насос x 1 шт.



Манометр x 1 шт.



Веретено весла x 2 шт.

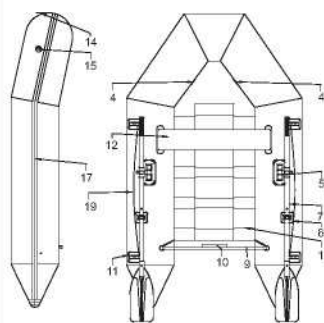
Лопасть весла x 2 шт.

Весло

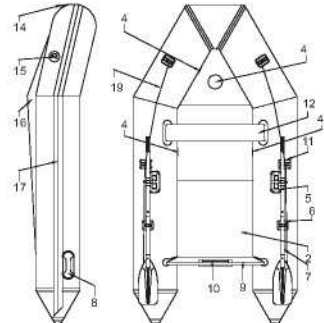


Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 2 шт.

65046



65047



65047



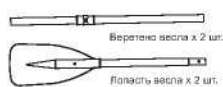
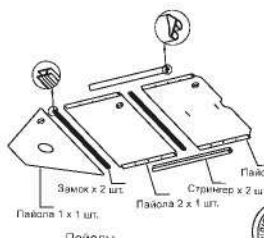
Подка



Многоместное сиденье x 1 шт.



Сумка для переноски x 1 шт.



Веретено весла x 2 шт.

Лопасть весла x 2 шт.

Весло



Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 3 шт.

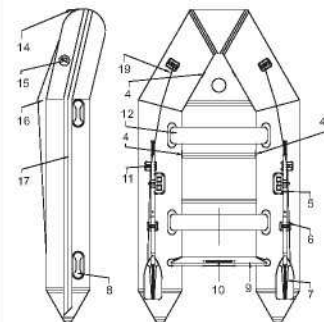


Манометр x 1 шт.

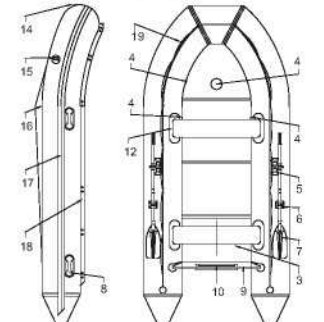


Воздушный насос x 1 шт.

65048 & 65049



65050



65048



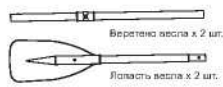
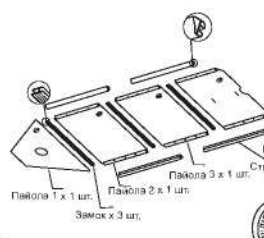
Подка



Многоместное сиденье x 2 шт.



Сумка для переноски x 1 шт.



Веретено весла x 2 шт.

Лопасть весла x 2 шт.

Весло



Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 3 шт.



Манометр x 1 шт.



Воздушный насос x 1 шт.

65049; 65050



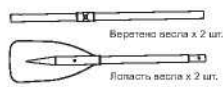
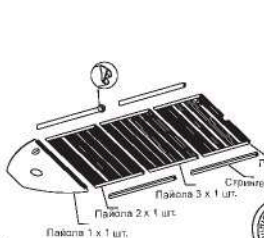
Подка



Многоместное сиденье x 2 шт.



Сумка для переноски x 1 шт.



Веретено весла x 2 шт.

Лопасть весла x 2 шт.

Весло



Ремонтный набор:
Клей для ремонта x 1 шт.
Гаечный ключ x 1 шт.
Ремонтная Заплата x 3 шт.



Манометр x 1 шт.



Воздушный насос x 1 шт.

1	2	3	4	5
Настил из планок	Настил из фанеры	Настил из алюминия	Воздушный клапан	Уключина
6	7	8	9	10
Зажим для весла	Весло	Рукоятка	Транец	Крепление мотора
11	12	13	14	15
Люверс для шнура	Жесткое сиденье	Надувное днище	Фалить	Рым
16	17	18	19	
Надувной киль	Привальный брус	Буртик	Леер	

EN ISO 6185-1 ТИП II
Для закрытых водоемов



= 2.25 кат (3.9 лс)



= 2



= 0



EN ISO 6185-2 ТИП V
КАТЕГОРИЯ D



= 7.5 кат (10 лс)



= 3



= 1



EN ISO 6185-2 ТИП V
КАТЕГОРИЯ D



= 11.2 кат (15 лс)



= 4



= 1



EN ISO 6185 - 2 ТИП V	
КАТЕГОРИЯ D	
 = 11.2 кВт (15 лс)	 = 4  = 1
 +  +  = 640 кг (1411 фунтов)	
 = 0.23 bar 3.34 psi	94/25/EC 2003/44/EC
 	ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP NO.3065 CAODAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA
НОМЕР МОДЕЛИ: 65049	ИЗГОТОВИТЕЛЬ: 
СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ	

EN ISO 6185 - 3 ТИП VII	
КАТЕГОРИЯ D	
 = 22.5 кВт (30 лс)	 = 6  = 0
 +  +  = 780 кг (1719.6 фунтов)	
 = 0.23 bar 3.34 psi	94/25/EC 2003/44/EC
 	ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP NO.3065 CAODAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA
НОМЕР МОДЕЛИ: 65050	ИЗГОТОВИТЕЛЬ: 
СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ	

Проект категории D «Для закрытых водоемов» Предназначена для плавания в закрытых прибрежных районах, небольших бухтах, реках и каналах при ветре силой не больше 4 баллов и волнении с максимальной высотой волны не больше 0,3 м с наибольшими отдельными волнами до 0,5 м, например, от проходящих судов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание повреждения лодки и травм пассажиров не превышайте максимальные значения параметров, указанных на табличке технических данных.

Технические данные

Позиция	Размер	Рекомендованное рабочее давление	Максимальная допустимая нагрузка	Максимальная мощность двигателя
65046	2.30м x 1.30м (91"x51")	3.34psi 0.236ар	258 кг (568.8 Фунтов.) 2 взрослых	2.25 кВт (3 лс)
65047	2.80м x 1.52м (110" x 60")	3.34psi 0.236ар	480 кг (1058.2 Фунтов.) 3 взрослых + 1 ребенок	7.5 кВт (10 лс)
65048,65049	3.30м x 1.62м (130" x 64")	3.34psi 0.236ар	640 кг (1411 Фунтов.) 4 взрослых + 1 ребенок	11.2 кВт (15 лс)
65050	3.80м x 1.80м (150" x 71")	3.34psi 0.236ар	780 кг (1719.6 Фунтов.) 6 взрослых	22.5 кВт (30 лс)

Предупреждение ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации изделия. Лодка может перевернуться или погнуть и затонуть, если вы не будете выполнять эти инструкции.

- Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательны использовать все сидячие места в лодке.
- При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность. всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределяйте груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть ровно). Не укладывайте тяжелые вещи сверху.
ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная разрешенная грузоподъемность включает в себя вес всех людей, снабжения и личных вещей, любого инвентаря не включенного в общую массу плавсредства порожнем, любой груз и все жидкие запасы (вода, топливо и т.п.).
- При использовании лодки всегда должны использоваться предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
- Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фалы, весла и воздушные клапана, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
- В лодке всегда должны иметься ведро, черпаки и воздушный насос, на случай, если лодка спустит воздух или наберет воды.
- При движении лодки все пассажиры должны сидеть, чтобы не выпасть за борт. Груз в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров опасно.
- Используйте лодку недалеко от берега и берегите природные факторы, как то: ветра, приливов и отливов, больших волн. **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ПРО ВЕТЕР И ТЕЧЕНИЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТНЕСИ ВАС ОТ БЕРЕГА.**
- Когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
- Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть лодку. Во избежание повреждений не тащите лодку волоком по неровным поверхностям.
- При выборе лодочного мотора разрешаемые значения мощности можно посмотреть в технической части этого руководства.
- При использовании электрических лодочных моторов с аккумуляторами, не забывайте о том, что едкая кислота из аккумуляторов может причинить вред и вашей коже и лодке.
- Топливо для моторов на газе, бензине или дизельном топливе храните вдали от открытого огня. Если топливо попадет на лодку, немедленно очистите загрязненную поверхность. Учитывайте потенциальное вредное воздействие жидкостей, таких как электролит, масло, бензин. Эти жидкости могут повредить лодку.
- Надувайте воздушные камеры до номинального давления, указанного на лодке, иначе давление будет чрезмерным, и лодка погнет. Превышение данных, указанных на табличке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее переворачиванию и затоплению.
- Если вы тянете лодку за фалы, делайте это медленно, излишнее усилие может повредить лодку.
- Научитесь управлять лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятий водным спортом.

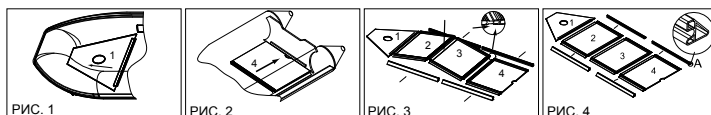
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Установка пайол (только для моделей 65047 / 65048 / 65049 / 65050)

- Выберите ровное, чистое место и уберите с него все острые предметы. Достаньте лодку из упаковки и разложите ее.
- Накачайте киль и соберите пайолы.
- Вставьте секцию 1 в нос лодки и протолкните её вперёд до тех пор, пока воздушный клапан надувного киля не совместится с отверстием в секции пайола. (РИС. 1)
- Вставьте пайолу с последним номером (пайолу 3 или пайолу 4, в зависимости от модели лодки) в корму лодки и протолкните пайолу под транец. (РИС. 2)
- Совместите выступ секции 1 с пазом секции 2 и скрепите детали между собой. Совместите выступ секции 3 с пазом секции 4 и скрепите детали между собой. (РИС. 3) Если пайолы деревянные, для их соединения используйте специальные профили (зажимы).
- Поднимая вверх секции 2 и 3, совместите выступ секции 2 с пазом секции 3, после чего нажмите на них так, чтобы они опустились на место заподлицо. (РИС. 3)
- Соедините стрингеры (боковые профили) с пайолами. (РИС. 4)

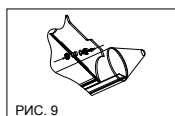
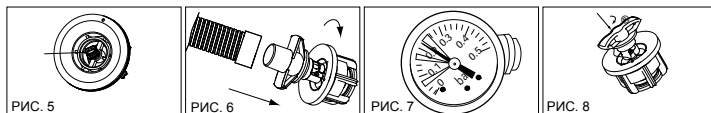
Примечание:

- Прежде чем накачивать корпус, необходимо собрать настил.
- Номера на секциях настила должны смотреть вверх.
- После сборки тщательно проверьте плотность соединения пайол настила. Если пайолы настила пригнаны неплотно или неровно, повторите сборку.



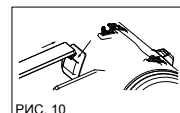
Сборка корпуса

- Убедитесь в правильности положения внутренних посадочных площадок воздушного клапана вращением штока до его выскакивания. Это гарантирует герметичность клапана при надувании. (РИС. 5)
- Накачайте корпус. Подсоедините соединитель воздушного насоса к нагнетательному клапану, поверните его, затем накачивайте. После накачивания вставьте манометр из комплекта поставки в нагнетательный клапан для проверки давления воздуха. Идеальное давление составляет 0,16-0,23 бар. (РИС. 6, 7 & 8)
Примечание: При излишнем давлении, нажмите на стерженек (шток) клапана, чтобы стравить давление до приемлемой величины и надежно закрутите воздушный клапан.
- Вставьте пробку в сливной клапан на транце. (РИС. 9)



Примечания:

- Используйте только одобренные фирмой Bestway® воздушные насосы.
- Никогда не используйте высокопроизводительными электрическими насосами, это может привести к тому, что вы перекачаете лодку.
- В обоих случаях, когда лодка надута или слабо или очень сильно, это небезопасно.
- Перед тем как пользоваться лодкой, всегда проверяйте давление.
- Во время надувания никогда не наступайте на лодку и не кладите на нее никакие предметы.
- Никогда не открывайте крышку воздушного клапана во время использования лодки.
- Перед началом использования лодки убедитесь в том, что он плотно закрыт.



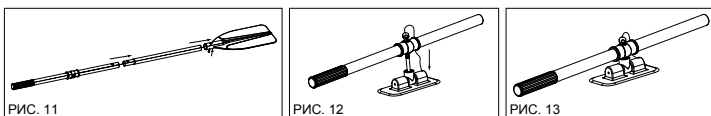
Установка банки для сиденья

Установите банку на место, попав выступами на бортах в соответствующие пазы банки. (РИС. 10)

Сборка весел

- Соедините две части весла; убедитесь в том, что подпружиненные контакты стали на место. (РИС. 11)
- Вставьте весла в уключины и закрепите по месту. (РИС. 12 & 13)

Примечание: Если вы не пользуетесь веслами, закрепите их в зажимах для весел, чтобы избежать повреждений.



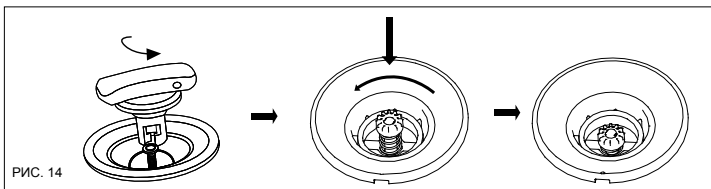
Установка подвесного мотора

После того как лодка надута и спущена на воду, установите подвесной мотор на подмоторную доску на корме.

Примечание:

- Следите за тем, чтобы мотор всегда был надежно закреплен на транце.
- Для правильной установки и эксплуатации подвесного мотора обращайтесь к инструкции на мотор.
- Установка на лодку двигателя с чрезмерной мощностью может стать причиной серьезной или смертельной травмы или повреждения лодки. Максимальная мощность мотора для лодки указана на самой лодке.

Сдувание



Хранение

- Выньте весла из уключин.

Примечание: Сохраняйте все дополнительные части для будущего употребления.

- Тщательно мойте лодку чистой водой с мягким мылом.

Примечание: Не используйте уксусом, кислотами и (или) щелочными растворами.

- Аккуратно вытирайте все поверхности куском ткани.

Примечание: Не сушите изделие под прямыми лучами солнца. Никогда не используйте электрическим феном для просушки лодки. Это может повредить лодку и сократить срок ее службы.

- Откройте от заплатки из ПВХ часть нужного размера. Как правило, достаточно квадрата 2,5 см x 2,5 см.
- Нанесите на одну сторону обрезанной заплатки клей, входящий в комплект поставки. Убедитесь в том, что клей нанесен равномерно.
- Через 30 секунд наложите заплатку с клеем на поврежденный участок.
- Разложите заплатку так, чтобы под ней не оставалось пузырьков воздуха, и крепко прижмите на две минуты.
- Изделие снова готово к использованию. Если снова возникнет течь, повторите эту процедуру.

Ремонт

При наличии на лодке дыр большого размера воспользуйтесь клеем и заплатой из ПВХ.

- Очистите и протрите насухо участок, нуждающийся в ремонте.
- Откройте от заплатки из ПВХ часть нужного размера. Как правило, достаточно квадрата 2,5 см x 2,5 см.
- Нанесите на одну сторону обрезанной заплатки клей, входящий в комплект поставки. Убедитесь в том, что клей нанесен равномерно.
- Через 30 секунд наложите заплатку с клеем на поврежденный участок.
- Разложите заплатку так, чтобы под ней не оставалось пузырьков воздуха, и крепко прижмите на две минуты.
- Изделие снова готово к использованию. Если снова возникнет течь, повторите эту процедуру.

Регистрация (Только для покупателей из США и Канады)

Если требуется регистрация лодки, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт www.bestway-service.com для получения Свидетельства о происхождении, или запросите Свидетельство письмом электронной почты на адрес info@bestway-northamerica.com.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.

Ограниченная гарантия производителя BESTWAY® 2014

На приобретенное вами изделие распространяется ограниченная гарантия. фирма <<Bestway>> поддерживает свою гарантию качества и обеспечивает, путем гарантированной замены, качество товара и отсутствие в нем заводских дефектов, а именно протечек.

Для подачи гарантийной рекламации следует заполнить данную форму и, приложив к ней копию вашего товарного чека, направить в центр послепродажного обслуживания компании Bestway (Bestway Aftersales Centre). До отправки документов просим обратиться в местный центр послепродажного обслуживания Bestway-вы получите полные инструкции о том, что необходимо для рекламации.

фирма <<Bestway>> не заменяет изделия, с которыми неправильно обращались или которые использовались с нарушением инструкций руководства пользователя.

Гарантия Bestway распространяется на дефекты производства, обнаруженные при распаковке изделия или во время эксплуатации в соответствии с рекомендациями, содержащимися в руководстве пользователя, данная гарантия распространяется только на изделие, которое не подвергалось модификациям со стороны третьих сторон. Изделие следует хранить и пользоваться им в соответствии с техническими рекомендациями.

Данная гарантия имеет следующие ограничения:

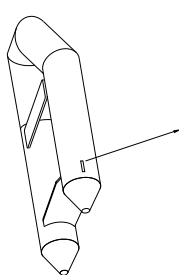
Гарантия действительна для первоначального владельца и только в том случае, если это изделие используется для обычной рекреационной деятельности, и не покрывает изделия, использующиеся напрокат или в учебных целях. Если компания Bestway считает изделие дефектным, гарантия покрывает ремонт или замену только дефектного изделия. Bestway не будет нести ответственность за любые издержки, убытки или повреждения, произошедшие в результате потери или использования этого изделия. Эта гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильным и небрежным использованием, а также нормальным износом, включающий, но не ограничивающийся проколами; повреждением из-за чрезмерного перегрева, ненадлежащего обращения и хранения, использования в пределах волнореза или мола; поломкой борта из-за падения или аварии в условиях прибора; или повреждением из-за чего-либо, кроме дефектов материалов и качества изготовления.

Это изделие запрещено использовать при условии превышения рекомендуемой производителями максимальной допустимой нагрузки. Эта гарантия аннулируется, если любая часть оборудования подверглась несанкционированному ремонту, изменению или модификации.

Замены и ремонты не удлиняют срок действия гарантии. Единственная дата, считающаяся датой вступления гарантии в силу, указана на оригинале товарного чека/счета-фактуры. Посетите веб-сайт www.bestway-service.com/warranty по вопросам гарантийных условий, действующих в вашей стране или регионе.

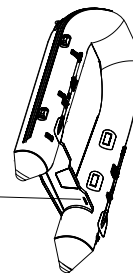
Это изделие разработано в соответствии со стандартами для определенного использования. Любые модификации или трансформации за пределами, обозначенными производителем, могут привести к серьезным рискам для пользователя и аннулированию гарантии.

65053



CN-XBC

CN-XBC



65046;
65047;
65048;
65049;
65050

Перепишите идентификационный номер плавучего средства, указанный возле кормы.

Идентификационный номер плавучего средства: _____ Дата товарного чека: _____

КОМУ: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT ДАТА _____ Кодовый Номер Клиента _____

ФАКС/ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА/ТЕЛЕФОН: используйте сведения по вашей стране, которые вы найдете на последней странице обложки или на нашем веб-сайте: www.bestway-service.com.
Пожалуйста, указывайте свой адрес полностью. **Примечание:** неполностью указанный адрес может стать причиной задержки в доставке товара.
Компания Bestway оставляет за собой право выставить счет за повторную пересылку посылок при неправильном указании отправителем адреса получателя.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ПОЖАЛУЙСТА, УКАЖИТЕ АДРЕС ДОСТАВКИ

Имя и фамилия: _____ Адрес: _____

Почтовый индекс: _____

Страна: _____ Город: _____

Сотовый телефон: _____ Телефон: _____

Факс: _____ Эл.почта: _____

Просим четко написать код вашего изделия: _____

- ☐ 65046 / 65053 2.30 м x 1.30 м x 33 см (91 дюйма x 51 дюйма x 13 дюйма) ☐ 65047 2.80 м x 1.52 м x 42 см (110 дюйма x 60 дюйма x 16.5 дюйма)
- ☐ 65048 / 65049 3.30 м x 1.62 м x 44 см (130 дюйма x 64 дюйма x 17 дюйма) ☐ 65050 3.80 м x 1.80 м x 46 см (150 дюйма x 71 дюйма x 18 дюйма)

Описание проблемы

- ☐ Протечка воздуха, опишите точно, в какой части уходит воздух _____
- ☐ Комплект поставки неполный; укажите номер недостающей детали или прикрепите страницу с детальным указанием нужных запасных частей _____
- ☐ Остальных просим описать _____

ВАЖНО! БУДЕТ ВЫПОЛНЕНА ЗАМЕНА ТОЛЬКО ПОВРЕЖДЕННОГО КОМПОНЕНТА, А НЕ ВСЕГО КОМПЛЕКТА.

Компания Bestway оставляет за собой право запросить фотографические свидетельства дефектных компонентов, либо потребовать. выслать компонент для дополнительного тестирования.

В целях оказания вам максимальной помощи просим предоставлять полную информацию.

ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ WWW.BESTWAY-SERVICE.COM ДЛЯ ПРИОБРЕТЕНИЯ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ЗАГРУЗКИ ИНСТРУКЦИЙ, ПРОСМОТРА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫХ ВОПРОСОВ И ВИДЕО, ДОСТУПНЫХ ТАКЖЕ НА НАШЕМ КАНАЛЕ BESTWAY НА YOUTUBE.





Inflate Your Fun™



Inflate Your Fun™

Austria

Tel: (+43) 720 882434
Fax: (+43) 720 882435
E-mail: austria@bestway-service.com

Belgium & Luxembourg

Tel: 0 800 20 132
Fax: (+32) 02 6104411
E-mail: belgiumservice@bestway-europe.com

Denmark

Tel: (+45) 33 32 10 19
Fax: (+45) 33 32 10 36
E-mail: denmark@bestway-service.com

Finland

Tel: (+358) 2 4363 600
E-mail: finland@bestway-service.com

Bestway France

Tel: 08 92 707 709 (0.34 € TTC / Minute)
Fax: (+33) 04 89 069 991
E-mail: sav@bestway-france.com
www.bestway-france.fr

Bestway Germany

Tel: (+49) 69 4600 1281
Fax: (+49) 69 4600 1282
E-mail: kundendienst@bestway-europe.com

Greece

Tel: 00 800 391 275 300
Fax: (+39) 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com

Hungary

Tel: (+36) 06 40 204 624
Email: hungary@bestway-service.com

Bestway Italy

Tel: (+39) 02 3626 5839
Fax: (+39) 02 9139 0361
E-mail: assistenza@bestway-europe.com

The Netherlands

Tel: 08002378929
Fax: (+31) 887878969
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

Norway

Tel: (+47) 22 65 01 22
Fax: (+47) 22 72 11 27
E-mail: norway@bestway-service.com

Poland

Tel: (+48) 322326040
Tel: (+48) 327505320
Fax: (+48) 327505330
E-mail: serwis@bestway-service.com

Portugal

Tel: (+351) 707506692
Fax: (+34) 902602705
E-mail: sac@bestwayiberica.com

Spain

Tel: (+34) 902351045
Fax: (+34) 902602705
E-mail: sac@bestwayiberica.com

Sweden

Tel: (+46) 8 506 691 90
Fax: (+46) 8 506 690 99
E-mail: sweden@bestway-service.com

Switzerland

Tel: (+41) 071 929 00 00
Fax: (+41) 071 929 00 90
E-mail: switzerland@bestway-service.com

United Kingdom

Tel: 0800 612 0457
Fax: (+44) 1626 835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com
www.bestway-uk.com

Bestway Central & South America Ltda

Salar Acostan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: (+56) 2 2365 0315
Fax: (+56) 2 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Brasil

Tel: (+55) 11 5641 2193
Tel / Fax: (+55) 11 3522 7405
E-mail: sac@bestway-brazil.com

Chile

Tel: (+56) 2 2365 0315
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Mexico

Tel: (+52) 81 8346 3416
Fax: (+52) 81 8346 6581
E-mail: mexico@bestway-southamerica.com

Perú

Tel: (+51) 1 254 1119
E-mail: peru@bestway-southamerica.com

Bestway Inflatables & Material Corp.

No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812,
China.
Tel: (+86) 21 6913 5588
Fax: (+86) 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Bestway (Europe) s.r.l.

Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (MI) - Italy
Tel: (+39) 02 3626 5839
Fax: (+39) 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com
www.bestway-service.com

www.bestway-service.com